

# Десятый конкурс выступлений на японском языке в г. Екатеринбурге

**1. Время:** 16 апреля 2016 года (суббота)

Начало – 11:00, примерное время окончания – 15:30

**2. Место:** Уральский федеральный университет им. Б.Н. Ельцина (пр. Ленина 51, 3 этаж)

**3. Категории:**

- 1) Категория А: начальный уровень (менее 250 часов изучения языка / примерно уровень N5)
- 2) Категория В: промежуточный уровень (около 400 часов изучения языка / примерно уровень N4)
- 3) Категория С: средний уровень и выше (более 700 часов изучения языка / примерно уровень N3 и выше)

**4. В конкурсе могут принять участие:**

- 1) Люди, изучающие японский язык в Уральском регионе
- 2) Люди, не проживавшие в Японии 90 и более дней
- 3) Люди, не занимавшие ранее 1 место в Конкурсе выступления на японском языке в г. Екатеринбурге (или Конкурсе Уральского федерального университета)

**5. Подготовка выступлений:**

- 1) Тема и стилистика текста свободные.
- 2) Текст должен быть написан самостоятельно и не копировать другие тексты.
- 3) Во время выступления нельзя пользоваться текстом. Также запрещено использование иллюстраций и реквизита.
- 4) Возможно отступление от текста выступления, если при этом не меняется его содержание.
- 5) Необходимо соблюдать временные рамки выступления:
  - ① Категория А: начальный уровень – 2 минуты (при продолжительности 2 мин. 30 сек. и более – дисквалификация)
  - ② Категория В: промежуточный уровень – 3 минуты (при продолжительности 3 мин. 30 сек. и более – дисквалификация)
  - ③ Категория С: средний уровень и выше – 5 минут (при продолжительности 5 мин. 30 сек. и более – дисквалификация)
- 6) После завершения выступления необходимо ответить на 2 вопроса по его содержанию. Участники категории А отвечают только на 1 вопрос.

**6. Оценка выступлений:**

- 1) Проводится предварительный отбор по текстам выступлений.  
В категориях А и В выбирается по 10 человек, в категории С – 5 человек.
- 2) Оценка проводится по следующим критериям: ясность аргументации, занимательность, глубина содержания, оригинальность, правильность произношения, выразительность презентации, грамотность и точность ответов на вопросы/

**7. Срок подачи заявок с текстами выступлений: 18 марта 2016 года (пятница).**

**Внимание!** В связи со строгим соблюдением срока сдачи, заявки с текстами, отправленные позднее указанного срока, рассматриваться не будут.

- Текст выступления отправлять на электронный адрес: [uralregionspeechcontest@gmail.com](mailto:uralregionspeechcontest@gmail.com)
- Вместе с текстом необходимо отправить заполненную по форме анкету участника.

**Внимание!** Тексты и анкеты участников принимаются только по электронной почте.

- Требования к оформлению текста выступления:*
  - Шрифт – MS Mincho или Times New Roman, размер шрифта – 12,
  - междустрочный интервал – 1,15
  - В начале текста нужно написать ФИ участника, тему выступления и категорию.
  - Имя и тема пишутся как на русском, так и на японском языке.
  - Пример оформления представлен на странице 3.
- Текст выступления и анкета участника высылаются в виде файлов формата Word 97-2003. Имена файлов должны быть составлены следующим образом:
  - Текст выступления: имя файла должно состоять из ФИ участника, категории (А/В/С) и слова text. **Пример:** Veretennikova Diana (A) text
  - Анкета участника: имя файла должно состоять из ФИ участника, категории (А/В/С) и слова appform. **Пример:** Veretennikova Diana (A) appform
- Результаты отборочного тура будут сообщены по электронной почте каждому участнику **27 марта** (воскресенье).

**8. Другое:** При возникновении вопросов пишите на адрес ✉ [uralregionspeechcontest@gmail.com](mailto:uralregionspeechcontest@gmail.com)

**Организационный комитет Конкурса выступлений на японском языке**

Кадои Минако (кафедра востоковедения ИСПН УрФУ)

Буракова Анна Александровна (кафедра востоковедения ИСПН УрФУ)

Чамовских Мария Юрьевна (кафедра востоковедения ИСПН УрФУ)

Попова Юлия Витальевна (руководитель Центра японского языка «Юмэ»)

Язовская Ольга Валерьевна (кафедра истории философии и философии образования ИСПН УрФУ)

✉ По всем интересующим вас вопросам обращайтесь по адресу: [uralregionspeechcontest@gmail.com](mailto:uralregionspeechcontest@gmail.com)

Пример оформления текста выступления:

ヴェレテンニコワ・ディアナ  
Веретенникова Диана  
カテゴリーA

不思議な側面  
Загадочная другая сторона

私は、・・・

**日本語弁論大会準備講座**  
**Подготовка к конкурсу выступлений на японском языке**

① テーマの選び方  
 Выбор темы

去年のスピーチタイトル  
 Темы выступлений прошлого года

№	スピーチのタイトル	Тема выступления	Категория
1.	日本のホリデー	Японские праздники	A
2.	私の夢	Моя мечта	A
3.	やりたいことをしましょう	Давайте делать то, что нравится	A
4.	私の感情について考え	Мои мысли о чувствах	A
5.	「るろうに剣心」と私の人生	«Бродяга Кэнсин» и моя жизнь	A
6.	外国語を習う	Как я изучаю иностранные языки	B
7.	ステレオタイプを壊しましょう	Давайте разрушать стереотипы	B
8.	現代的な休み方	Любимое хобби	B
9.	1人の外国人と出会い	Разговор с иностранцем	B
10.	私の将来の道は...	Дорога, по которой я буду идти в будущем...	C

\* テーマを考えましょう。 Давайте придумаем тему выступления!

---



---



---

② スピーチの内容  
 Содержание текста

何をつたえたいですか (передать)		
～てください/～てましょう ～ほうがいいです		
経験 (опыт)	いつ	
	どこで	
	何を	
	もっとくわしく	
感じたこと (впечатление)		
もっとよくなる (よくする) には どうすればいいですか?		

③ スピーチ構成のためのメモ  
Памятка по структуре текста

1. はじめに

- ① テーマは何か
  
- ② なぜ、それを話したいですか

2. <sup>ほんぶん</sup>本文

- ① <sup>じぶん</sup>自分<sup>けいけん</sup>が、経験（опыт）したこと

- ② 見たり聞いたりしたこと

- ③ みんなに伝えたいこと（メッセージ）、いっしょに<sup>かんが</sup>、考えてほしいこと

3. おわりに

- ① <sup>じぶん</sup>自分<sup>かんが</sup>の、考え（мысль）、<sup>しゅちょう</sup>主張（запрос）をまとめる

- ② みんなに<sup>ていあん</sup>、提案したいこと（предложение）があれば書く

\*題名（タイトル）を書いてください！おもしろいタイトルを<sup>かんが</sup>、考えましょう（думать）。

---

---

---

④ スピーチのことば

Слова и выражения текста

1. はじめに

\*今日は、～について

{ お<sup>はなし</sup>、話をします。  
話してみたいと<sup>おも</sup>、思います。  
<sup>かんが</sup>、考えてみたいと思います。

\*～について、みなさんはどう思いますか。

\*～とき、みなさんは、

{ どう思いますか。  
どう考えますか。  
どうしますか。

\*～へきて

～へいって

～をみて

～を<sup>べんきょう</sup>、勉強して

{ おもしろいと思った  
おかしいと思った  
めずらしいと思った  
びっくりした

ことがあります。

2. 本文

\*いいたいことが2つあります。

\*<sup>りゆう</sup>、理由は3つあります。

\*まず → つぎに → それから → さいごに

\*たとえば、～

\* { どうして  
どちらが  
何が  
だれが } ~のでしょうか。

\*～のではないのでしょうか / <sup>ほんとう</sup>、本当に～のではありませんか。

3. おわりに

\*このように～

\*（ですから）私は、～と思います。

\*これからも～たい / ～よう と思っています。

★さいごのあいさつ…「おわります。ありがとうございました。」  
「いじょうで スピーチをおわります。」  
「ごせいちょうありがとうございました。」